

**DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O SPOLUPRÁCI**  
**pri realizácii stavby „Rekonštrukcia inžinierskych sietí a komunikácií – Mlynské nivy“**  
**v katastrálnom území Staré Mesto, Nivy**  
**(OKDSSP0000011)**

uzatvorená podľa ust. §269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení  
(ďalej len „Dodatok“)

**Zmluvné strany**

Názov: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
Sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava  
Štatutárny zástupca: JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor  
IČO: 00 603 481  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:

(ďalej len „**Hlavné mesto**“)

a

Názov: **Twin City a.s.**  
Sídlo: Karadžičova 12, 821 08 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Mgr. Zdenko Kučera, predseda predstavenstva  
Ing. Jakub Gossányi, člen predstavenstva  
IČO: 35 872 217  
DIČ: 2021785898  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
IBAN:  
IČ DPH:

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka č. 3244/B  
(ďalej len „**Twin City**“)

(ďalej len spoločne aj ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivu „**zmluvná strana**“  
v príslušnom tvare)

**Článok I**  
**Preambula**

1. Zmluvné strany dňa 09.12.2014 uzatvorili Zmluvu o spolupráci pri výstavbe stavby „Rekonštrukcia inžinierskych sietí a komunikácií – Mlynské nivy“ v katastrálnom území Staré Mesto, Nivy, predmetom ktorej je úprava práv a povinností účastníkov, ktorých cieľom je realizácia infraštruktúry súvisiacej s výstavbou autobusovej stanice aj širšieho územia a to najmä zásadnú rekonštrukciu miestnej komunikácie Mlynské nivy v úseku od križovatky Dunajská, Dostojevského rad, Karadžičova po križovatku Košická - Svätoplukova, v rámci stavby „Rekonštrukcia inžinierskych sietí a komunikácií – Mlynské nivy“, a s tým súvisiacich vedľajších objektov, úprav a preložiek inžinierskych sietí v zmysle čl. I Zmluvy (ďalej len „**Zmluva**“).

2. Predmetom tohto Dodatku je vypustenie stavebných objektov SO.IS.105.1 Šagátova – vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice I., SO.IS.105.2 Šagátova – vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice II., SO.IS.105.3 Mlynské nivy – vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice III., SO.IS.105.3.1 Mlynské nivy – vjazd/výjazd do/z obslužnej komunikácie pre doplnkové služby, SO.IS.105.4 Svätoplukova – vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice IV., SO.IS.105.5 Svätoplukova – vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice V. (ďalej len „vypustené stavebné objekty“ v príslušnom tvare).
3. Tento Dodatok sa uzatvára na základe žiadosti spoločnosti Twin City, ktorá požiadala o úpravu rozsahu Zmluvy z dôvodu, že Hlavné mesto nebude stavebníkom vjazdov/výjazdov do/z areálu autobusovej stanice, pričom stavebníkom vjazdov/výjazdov do/z areálu autobusovej stanice bude spoločnosť Twin City.

## **Článok II**

### **Predmet dodatku**

1. V zmysle článku I sa zmluvné strany dohodli na tomto dodatku:
2. V článku III. sa za ods. 2 dopĺňa ods. 3, v nasledujúcom znení:

*„Predmetom tejto zmluvy nie sú stavebné objekty SO.IS.105.1 Šagátova – vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice I., SO.IS.105.2 Šagátova – vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice II., SO.IS.105.3 Mlynské nivy – vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice III., SO.IS.105.3.1 Mlynské nivy – vjazd/výjazd do/z obslužnej komunikácie pre doplnkové služby, SO.IS.105.4 Svätoplukova – vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice IV., SO.IS.105.5 Svätoplukova – vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice V. (ďalej len „vypustené stavebné objekty“, ktorých stavebníkom bude Twin City, pričom všetky práva a povinnosti z územného rozhodnutia Okresného úradu Bratislava – odbor výstavby a bytovej politiky č. OU-BA-OVBP2-2016/72266/KAZ zo dňa 21.9.2016, ktoré nadobudlo právoplatnosť 27.10.2016, týkajúce sa vypustených stavebných objektov Hlavné mesto prevádza na Twin City Zmluvou o postúpení práv a povinností, ktorej kópia tvorí prílohu č. 1 tohto Dodatku“*

3. Všetky ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú bez zmien.

## **Článok III**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Zmluvné strany si Dodatok prečítali, s jeho obsahom sa oboznámili a porozumeli mu, nemajú proti obsahu a forme žiadne námietky a výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
2. Tento Dodatok sa vyhotovuje v 6-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho 4 vyhotovenia pre Hlavné mesto a 2 vyhotovenia pre spoločnosť Twin City.
3. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1

Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

4. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku je:  
a) Príloha č. 1 Kópia Zmluvy postúpení práv a povinností

V Bratislave, dňa 29.11.2017

V Bratislave, dňa 16.11.2017

Za Hlavné mesto:

Za Twin City:

.....  
JUDr. Ivo Nesrovnal v.r.  
primátor

.....  
Mgr. Zdenko Kučera v.r.  
predseda predstavenstva

.....  
Ing. Jakub Gossányi v.r.  
člen predstavenstva